

ARTICLE	MONTANT	COMMENTAIRES FR	COMMENTAIRES NL
000/113-48/- / /22	6.663.910,00	Cotisation annuelle : 7.514.370,00 € Retenues traitement des statutaires : - 759.598,92 € Frais de fonctionnement : - 90.863,75 € (voir article 000/123-48) La retenue a été calculée sur base des crédits inscrits au BI 2019 *1.02*1.013	Jaarlijkse bijdrage : 7.514.370,00 € Afhouding wedde statutaires : - 759.598,92 € Werkingskosten : - 90.863,75 € (zie artikel 000/123-48) De afhouding werd berekend op basis van de in de oorspronkelijke begroting opgenomen kredieten * 1.02 * 1.013.
000/123-48/- / /22	90.864,00	Fonds de pension : frais de fonctionnement - voir aussi l'article 000/113-48	Pensioenfonds : werkingskosten - zie ook artikel 000/113-48
000/128-10/- / /22	750,00	Précompte mobilier sur intérêts créditeurs à 30 % - voir en contrepartie l'article 000/264-01 - 22	Roerende voorheffing op creditinteressen à 30 % - zie als tegenprestatie artikel 000/264-01 - 22
000/161-48/- / /22	100,00	Perceptions non identifiées ou mises en irrécouvrable.	Niet geïdentificeerde ontvangsten of geboekt als oninvoerbaar
000/214-01/- / /22	50.000,00	Intérêts débiteurs pour avances de trésorerie - remontée des taux possible	Debitinteressen op kasvoorschotten - mogelijke verhoging van de interestvoeten
000/215-01/- / /13	17.100,00	Prise en charge des intérêts relatifs aux transactions, décisions de justice et calcul par fournisseurs	Tenlasteneming van de interesten betreffende transacties, gerechtshandelingen en berekeningen door leveranciers
000/215-02/- / /13	10.000,00	Prise en charge des frais pour le SPF Finances...	Tenlasteneming van de kosten voor de Federale Overheidsdienst Financiën, ...
000/262-01/- / /22	1.000,00	Ristournes sur intérêts d'emprunts	Ristorno's op interesten van leningen
000/264-01/- / /22	2.500,00	Intérêts créditeurs sur divers comptes financiers.	Creditinteressen op verschillende financiële rekeningen.
000/264-01/- / /22	2.500,00	FRBRTC 2011 - Emprunt 610.114 € - à charge de l'autorité supérieure	BGHGT 2011 - Lening 610.114 € - ten laste van de hogere overheid
000/465-48/- / /22	48.960,00	Voit: 000/911-01/- /22 & 000/211-01/- /22	Zie: 000/911-01/- /22 & 000/211-01/- /22
021/466-01/- / /22	19.248.771,43	La nouvelle DGC regroupe plusieurs dotations préexistantes (effets négatifs et amélioration de la situation budgétaire). Il s'agit d'une estimation annoncée par Bruxelles Pouvoirs Locaux par mail le 24 septembre 2018 sous réserve de l'approbation des montants par le Gouvernement de Bruxelles-Capitale pour les années 2019 à 2021.	De nieuwe algemene dotatie omvat verschillende vroegere dotaties (negatieve effecten en verbetering van de budgettaire toestand). Het betreft een raming aangekondigd door Brussel Plaatselijke Besturen per mail op 24-9-2018, onder voorbehoud van goedkeuring door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering voor de jaren 2019 tot 2021.
040/361-04/- / /11	12.000,00	Taxe sur la délivrance de documents administratifs. A partir du 01/01/2019, entrée en vigueur de la BAEC A partir du 06/01/2019, entrée en vigueur de l'ordonnance sur les funérailles et sépultures et gratuité des permis d'inhumation et d'incinération	Belasting op de afgifte van administratieve documenten. Vanaf 01/01/2019, in voege treding van de DABS Vanaf 06/01/2019, in voege treding van de ordonnantie op de begraafplaatsen en de lijkbezorging en kosteloosheid van de toelatingen tot begraven en cremen
040/361-04/- / /20	760.000,00	Délivrance documents administratifs: population/étrangers: 540.000€ + permis de conduire/passeports: 220.000€	Aflleveren administratieve documenten: bevolking/vreemdelingen: 540.000€ + rijbewijzen/paspoorten: 220.000€
040/361-04/- / /30	180.000,00	Taxe "occupation voie publique chantier"	Belasting op de bezetting van de openbare ruimte op de bouwplaats
040/361-04/- / /76	4.400,00	taxe d'ouverture commerce et colportage	belasting opening handels
040/361-48/- / /11	25.000,00	Taxe sur la constitution de dossiers administratifs (demandes de concession, demande de nationalité, de changement de prénom, ...)	Belasting op de samenstelling van administratieve dossiers (aanvragen van concessies, aanvragen van nationaliteit, veranderingen van voornamen, ...)
040/361-48/- / /29	75.000,00	Taxe sur la constitution de dossiers administratifs	Belasting op andere administratieve prestaties
040/363-11/- / /11	1.800,00	Exhumation d'un corps (1500€) et d'une urne (300€) voir modification des taxes communales	Opgraving van een lijk (1500€) en van een asurne (300€) Zie de verandering van de gemeentelijke belastingen
040/363-12/- / /11	51.000,00	Taxe sur les fermetures de cercueils	Belasting op de sluiting van doodkisten
040/363-13/- / /11	200,00	redevance pour l'occupation du caveau d'attente	Retributie voor het gebruik van de wachtkamer
040/366-01/- / /67	21.000,00	Taxe sur les droits d'emplacement sur les marchés, brocantes	Belasting op plaatsrecht op markten en rommelmarkten
040/366-01/- / /83	40.500,00	Taxe sur les droits d'emplacement sur les marchés, brocantes	Belasting op plaatsrecht op markten en rommelmarkten
040/366-03/- / /67	500,00	Taxes forains	idem
040/366-03/- / /83	7.000,00	taxe commerciale au mètre courant	belasting
040/366-07/- / /85	18.250,00	Taxe sur l'occupation temporaire de places de stationnement par une entité	Belasting op de tijdelijke bezetting van parkeerplaatsen door een entiteit
040/366-14/- / /30	44.000,00	Taxe sur l'occupation de la voie publique à l'occasion de chantier (lifts, conteneurs, échafaudages, ...)	...
040/367-02/- / /29	585.000,00	Taxe sur les actes et travaux d'urbanisme RC au 1.1.2019:	Belasting op het stedenbouwkundige handelingen en werken Kadastraal Inkomens 36.427.098
040/371-01/- / /22	26.451.758,88	Revenu cadastral imposable au 1er janvier 2019: 6.427.098 Indexation 1,879 % 1,879 Taux de base de 1,25 % 0,0125 Taux des centimes additionnels 3120 (= 39 %) 3,120 Correctif admis au budget 0,99092 Prévision à porter au budget: 26.451.758,88 € Calcul conforme à la circulaire budgétaire: HORS RC sur le matériel et l'outillage	Indexatie 1,879% 1,879 Basisbelasting 1,25 % 0,0125 Gemeentelijke opcentiemen 3120 (= 39 %) 3,120 Toegelaten correctie opmaak begroting 0,9776168 Begrotingsraming: 26.096.641
040/372-01/- / /22	12.254.637,26	Estimation budgétaire en provenance du SPF Finances - courrier du 25 octobre 2019. Conformément à la circulaire budgétaire, le montant annoncé a été pondéré par la moyenne des écarts (BI - DC) des 5 dernières années : 97,45 % (2014-2018) la prévision a été faite sur base de la réestimation pour 2019 (courrier du 25 octobre 2019) en tenant compte de la pondération, soit 12.568.868,73 x 97,45 % = 12.254.637,26 €	Berekening conform de begrotingscirculaire van BUITEN het KI op het materieel en outillage Commentaar 2019 nog te vertalen. "Budgetaire raming uit FOD Financiën - brief van 26 oktober 2018. Overeenkomstig de budgetaire omdendbrief, het aangekondigd bedrag is gewogen volgens de gemiddelde (IB-VR) van de laatste 5 jaren : 97,45 %
040/373-01/- / /22	405.142,11	A partir du 01 janvier 2020, la Région de Bruxelles Capitale va reprendre le service de l'impôt relatif à la taxe de circulation. Dans ce cadre, le service d'Etudes du SPF Finances ne réalise plus d'estimation en la matière	Per briefwisseling van 26 oktober 2018 kondigt FOD Financiën aan dat Brussel Fiscaliteit de dienst belasting betreffende de verkeers taks zal overnemen vanaf 1 januari 2019, hun dienst "Studies" maakt dus geen raming meer daarvoor. Per schrijven van 21 november werd toch een raming meegedeeld : R2017 x 1,0482, hetzij 356.733,50 x 1,0482
040/415-01/- / /22	125.097,96	Frais de perception de la taxe additionnelle à l'IPP en faveur du SPF Finances : 1 % du montant annoncé (et pondéré) par courrier du 25 octobre 2019. Voir article budgétaire 040/372-01	"Inningskosten van de opcentiemen op de Personenbelasting - 1% van de ontvangstraming. Zie ook artikel 040/372-01 - cf brief FOD Financiën 25/10/2019 - "
040/465-13/- / /22	3.987.786,00	Croissance zéro. Montant identique à celui inscrit en 2019 - Cf Circulaire Budget du 06 septembre 2019	Nulgroei. Identiek bedrag als dit van 2019 - Cf Omdendbrief Begroting van 06 september 2019
050/124-08/- / /24	22.500,00	RC des villes et des communes RC accident corporels (activités sportives) Assurance "tous risques" électroniques Assurance "tous risques" matériel Assurance "tous risques" expositions Assurance globale (vol) Assurance RC globale Assurance "tous risques", fonds et valeurs Assurance sécurité des élus RC architectes	BA van de steden en de gemeenten BA lichamelijke ongevallen (sportactiviteiten) Verzekering "alle risico's" elektronica Verzekering "alle risico's" materieel Verzekering "alle risico's" tentoonstellingen Globale verzekering (dielstaf) Globale aansprakelijkheidsverzekering Verzekering "alle risico's" gelden en waarden Verzekering veiligheid van de verkozenen BA architecten
101/123-11/- / /40	5.300,00	Frais de téléphonie et data	Telefoon- en datakosten
101/123-19/- / /25	550,00	Abonnements de journaux pour le cabinet du Bourgmestre. Dotation pour la présence d'un échévin Néerlandophone - article 46bis Le montant a été annoncé par BPL par mail du 25 octobre 2018 sous réserve de l'approbation du montant par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale et ce pour les années 2019 à 2021.	Abonnementen kranten voor het kabinet van de Burgemeester Dotatie voor de aanwezigheid van een Nederlandsstalige schepen - artikel 46bis. Dit bedrag werd aangekondigd door BPB per mail op 25-10-2018 onder voorbehoud van goedkeuring door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, voor de jaren 2019 tot 2021.
101/466-10/- / /22	2.287.440,29	Frais de déplacement	
104/121-01/- / /08	911,88	Achat de carnets de mariage	Aankoop van trouwboekjes
104/123-02/- / /20	5.000,00	Fournitures diverses de bureau + papiers, tickets, gestion de file, etc.	Diverse kantoorbenodigdheden + papier, tickets, file-beheer, enz.
104/123-02/- / /25	14.000,00	Papier A4 et A3, fournitures de bureau, agendas, enveloppes, cachets, divers.	Papier A4 en A3, kantoorbenodigdheden, agenda's, enveloppen, stempels, diverse benodigdheden
104/123-02/- / /81	500,00	Fardes, enveloppes, dossiers et autres...	Mappen, enveloppen, dossiers, ...
104/123-04/- / /20	250.000,00	Frais de fabrication délivrance cartes d'identité	Kosten vervaardiging aflevering van identiteitskaarten
104/123-06/- / /11	1.000,00	obligation d'archivage à charge de l'Officier de l'Etat civil	Verplichte archivering door de ambtenaar van de burgerlijke stand
104/123-06/- / /24	500,00	Reliures Collège et Conseil	Inbindingen College en Raad
104/123-07/- / /24	80.000,00	Moyenne affranchissement : 6.500/mois - 78.000/an Location machine (Néopost) : 3.062/jan Encre : 177 /cartouche x 3 - 531/jan Etiquettes : 51/ boîte (1000 p) Services bpost : - retrait courrier : 149,07/mois - 1.788,84/an - déviation courrier : 556/jan - first service (au plus tard 9h00) : 58/mois - 700/jan	Maandgemiddelde frankering: 6.500/maand - 78.000/jaar Huur machine (Neopost): 3.062/jaar Inkt: 177/cartridge x 3 - 531/jaar Labels: 51/doos (1000 st) Diensten bpost: - ophalen brieven: 149,07 / maand - 1.788,84/jaar - doorsturen van brieven: 556/jaar - first service (uiterlijk 9u): 58/maand - 700/jaar
104/123-11/- / /40	80.000,00	Frais de téléphonie et data	Telefoon- en datakosten
104/123-12/- / /15	42.000,00	Locations et entretien copieurs / copies copieurs	Huur en onderhoud kopieerapparaten / kopieën kopieerapparaten
104/123-12/- / /25	820,00	Location de 3 fontaines d'eau - A déterminer Civadis + inforus + inforum + ministère de l'Intérieur + qmatic + 3p - Logiciel de gestion Population, Etat Civil, Permis de conduire, ... ENVADIS Maintenance e-courrier + SACINFORUIS + mysmis Abonnement inforum+FORUIS Connexion Registre National cifs+SPF INTERIEUR Listes+SPF INTERIEUR Bandes codées+SPF INTERIEUR Gestionnaire de files+MATIC	Huur van 3 waterfonteinen - te bepalen Civadis + inforus + inforum + ministerie van binnenlandse zaken + qmatic + 3p - software bevolking, burgerlijke stand, rijbewijs, ... ENVADIS Onderhoud e-post + GAS INFORUIS + mysmis Abonnement inforum+FORUIS Aansluiting Rijksregister sleutels+OD Binnenlandse Zaken Lijsten+OD Binnenlandse Zaken Geocodeerde data+OD Binnenlandse Zaken Bestandenbeheer+MATIC
104/123-13/- / /15	85.250,00	Frais d'avocats (concession Bempt., Kaszer Rue de Belgrade, 74.)	Kosten inwondering door deurwaarder.
104/123-15/- / /21	9.000,00	D'après la responsable du service, les disparités découlent du fait que le traitement des dossiers par l'huissier n'est pas toujours régulier (en 2018 le montant imputé = 9.820 €). On peut en effet prévoir davantage, vu l'optique d'extension des SAC.	Volgens het diensthoofd vloeien de verschillen voort uit het feit dat de behandeling van de dossiers door de deurwaarder niet altijd regelmatig is (in 2018 was het geboekte bedrag = 9.820 €). We kunnen meer voorzien, gezien de geplande uitbreiding van de GAS.

ARTICLE	MONTANT	COMMENTAIRES FR	COMMENTAIRES NL
		- Réceptions de Nouvel An : 6.000,00 € - Achat de fleurs, télégrammes, etc., en faveur du personnel : 500,00 € - Réunions du conseil communal, du collège, commissions de concertation, participation citoyenne (collations&boissons): 2.500,00 € - Achat sapins + illuminations : 3.000,00 € - Inaugurations et réceptions diverses : 500,00 €	- Nieuwjaarsrecepties : 6.000 € - Aankoop van bloemen, telegrammen, ... voor het personeel: 500 € - Vergaderingen van College, Gemeenteraad, Overlegcommissies, participatievergaderingen drank en hapjes): 2.500 € - Aankoop kerstbomen + verlichting: 3.000 € - Inhuilgelingen en diverse recepties: 500 €
104/123-16/ - /23	12.500,00	Participation citoyenne - frais de réception (40.500 €) + petit matériel	Burgerparticipatie - receptiekosten (40.500 €) + klein materiaal
104/123-19/ - /11	300,00	Achat de livres	Aankoop van boeken
104/123-19/ - /25	12.000,00	Divers abonnements/documentation département Affaires du citoyen, Secrétaire communal, Secrétaire communal, et département Affaires juridiques (dont un abonnement online pour le département Affaires juridiques à 5.827,33 € (prix 2019).	Diverse abonnements/documentatie departement Burgerzaken, Gemeentesecretaris, Gemeentesecretariaat, en Juridische Zaken (waaronder een online abonnement voor Juridische Zaken aan 5.827,33 € (prijs 2019)
104/123-20/ - /21	750,00	Frais d'enregistrement	Registratiekosten
104/123-48/ - /24	84.000,00	Participation financière à : - BruLOCALIS - Conférence des Bourgmestres - Fédération des secrétaires communaux"	Financiële bijdrage : - BruLOCALIS - Conferentie van Burgemeesters - Federatie van de Gemeentesecretarissen
104/124-02/ - /20	350,00	Achat gobelets fontaine d'eau salle d'attente Patinage	Aankoop bekens waterfontein wachtzaal Schaatsstraat
104/124-02/ - /25	7.250,00	Produits de nettoyage, petit matériel d'entretien, papier toilette, serviettes, sacs poubelles, essuie-mains, essuies de vaisselle, etc.	Schoonmaakproducten, klein onderhoudsmateriaal, toiletpapier, servetten, vuilniszakken, handdoeken, vaatdoeken, enz.
104/124-02/ - /32	500,00	Fourniture de boissons (froides et chaudes) + trousse de secours	Levering van drank (warme en koude) + EHBO-tassen
104/124-05/ - /32	85.000,00	Fourniture de vêtements de travail et équipements de protection individuelle	Levering van werkkleding en individuele beschermingsuitrusting
104/124-06/ - /13	728,17	Blanchissage du linge	Wassen van het linnengoed
104/124-06/ - /20	2.000,00	Travaux de réparations	geen herstellingen
104/124-06/ - /24	90.000,00	Consultance New way of working (Maison Dewin)	Consulant "New way of working" (Maison Dewin)
104/124-06/ - /73	6.000,00	Hotel communal (Kraft, Abbaye, patinage) enlèvements de déchets ménagers	Gemeentehuis (Kraft, Abdij, Schaatsstraat) ophaling van huishoudelijk afval
104/124-06/ - /91	3.000,00	Prestations techniques de tiers spécifiques à la fonction (restauration archives TP, panneau Archives TP...)	Technische prestaties van specifieke derden (restaurantie archieven OW, archiefpaneel, ...)
104/125-02/ - /03	3.500,00	Fourniture de matériaux divers (plomberie, électricité, serrures...)	Levering van verschillende materialen (loodgieterij, elektriciteit, sloten, ...)
104/125-06/ - /03	4.000,00	Chauffage, alarmes, vitres...	Verwarming, alarm, ramen, ...
104/125-06/ - /20	800,00	Location tapis anti-salissures entrée Patinage	Huur tapijt inkom Schaatsstraat
104/125-06/ - /32	1.500,00	Extincteurs, ascenseurs, contrôles périodiques, lutte contre les nuisibles (insectes, souris,...)	Brandblussers, liften, periodieke inspecties, ongediertebestrijding (insecten, muizen, ...)
104/126-01/ - /21	314.600,00	"Loyers : - Patinage - Général Dumonceau - Zaman - St Denis - Patinage - dépôt - Marguerite Bervoets	"Huurgedelen: Schaatsstraat Generaal Dumonceau Zaman St-Denijs Schaatsstraat - opslag Marguerite Bervoets
104/161-01/ - /11	18.000,00	Redevance relative à la célébration civile des mariages	Retributie betreffende het voltrekken van burgerlijke huwelijken
104/161-01/ - /20	7.000,00	Recherches d'adresses, recherches généalogiques, commandes PIN-PUK	Adresopzoeken, stamboomopzoeken, PIN-PUK aanvragen
104/161-04/ - /24	5.000,00	Redevance pour occupation occasionnelle des voies et lieux publics à des fins commerciales et artistiques	Retributie voor occasioneel gebruik van de openbare wegen en plaatsen voor commerciële en artistieke doeleinden
104/161-05/ - /20	10.000,00	Cabine-photo pour cartes d'identité et passeports	Fotokabine voor identiteitskaarten en paspoorten
104/161-48/ - /11	300,00	Timbres poste	Postzegels
104/161-48/ - /24	1.000,00	Ristourne tarif préférentiel pour l'expédition du courrier..	Korting bevoorrecht tarief voor verzending briefwisseling
104/380-01/ - /24	50,00	Indemnités assurance (accidents de circulation en droit).	Schadevergoedingen verzekering (verkeersongevallen in recht)
104/380-03/ - /81	850.000,00	Amendes administratives	Administratieve boetes
104/465-04/ - /20	5.000,00	Collectes et mise à jour dossiers, recensement de la population	Inzamelen en aanpassen van dossiers, telling van de bevolking
104/123-13/ - /15	1.670,00	Logiciel informatique	Software
104/123-15/ - /09	54.000,00	Les contraintes informatiques ne permettent pas d'enregistrer le commentaire ici. Sur invitation de Cvidis, ce commentaire a été inséré dans un document Word joint en annexe. Merci de bien vouloir vous y reporter.	IT-beperkingeng laten niet toe opmerkingen hier te registreren. Op uitnodiging van Cvidis worden de opmerkingen in een Word document gevoegd (zie bijlage). De lezer wordt verzocht er kennis van te nemen.
104/123-15/ - /11	20.000,00	Frais de procédure liés aux mariages de complaisance, aux cohabitations de complaisance et reconnaissances frauduleuses	Procedurekosten ivm schijnhuwelijken, schijnwettelijke samenwoning en fraudeuze erkenning.
104/161-06/ - /11	2.000,00	Remboursement de frais (cessations de cohabitations légales et frais de procédure)	Terugbetaling van kosten (stopzetting van wettelijke samenwoning en procedurekosten)
105/123-16/ - /03	750,00	Frais de réception pour les actions Alzheimer, Sida, Diabète, etc.	Receptiekosten voor de acties Alzheimer, Aids, Diabetes, enz.
105/123-16/ - /11	3.000,00	Achat de fleurs pour la salle des mariages : 500€ Noces d'or et centenaires (boissons, biscuits, cadeaux, photos, fleurs) : 2.500 €	Aankoop van bloemen voor huwelijkszaal: 500 € huwelijken en 100-jarigen (drank, hapjes, geschenken, foto's, bloemen): 2.500 €
105/123-16/ - /23	500,00	Commémorations patriotiques	Patriottische ceremonies
105/123-16/ - /26	3.000,00	Sports - Mérite sportif - montant supplémentaire pour appel à performance artistique pendant l'évènement	Sport - Sportverdiensle - extra bedrag voor oproep tot artistieke prestatie tijdens het evenement
105/123-16/ - /52	4.000,00	Organisation Vorst Feest! 2020 Fête de la communauté flamande 2020	Organisatie Vorst Feest! 2020 Feest van de Vlaamse Gemeenschap 2020
106/121-01/ - /86	1.000,00	Bu 2019	Bu 2019
106/123-17/ - /86	59.700,00	50000 Eur. = Bu2019 : 53000€ - Tft 3000€ au 101/123-7/86Chevins + 37000 Eur. Projets RH (coaching) tels que souhaités par le Collège et le comité de direction : 27.000 Formations nécessaires pour répondre aux besoins de la ligne hiérarchique (fonctions supérieures) 10.000 Formations pour les examens de promotions et rangs supérieurs	50.000 Eur. = Bu2019 : 53.000 € - Tft 3.000 €-101/123-7/86 Schepenen) + 37.000 HR-projecten gewenst door het College en het Directiecomité : 27.000 nodige vormingen om te beantwoorden aan de noden van de hiërarchische orde (hogere functies) + 10.000 vormingen voor de bevoordere(ex)amen en hogere rangen
121/121-01/ - /08	256,02	Frais de déplacement	Verplaatsingskosten
121/122-01/ - /22	27.000,00	Mission de contrôle plénière de certaines ASBL communales Nouveau marché et 2 ASBL en plus Si présence commissaire après clôture, un prix diminué sera appliqué. Marché en cours au 29 6 2019	Plenaire controleopdracht van bepaalde gemeentelijke VZW's Nieuwe opdracht en 2 bijkomende VZW's. Indien aanwezigheid commissaris na afsluiting zal een verminderde prijs toegepast worden. Opdracht nog niet afgesloten op 29 6 2019
121/123-02/ - /08	1.250,00	Commandes de fournitures de bureau	Bestellingen van kantoorbenodigdheden
121/123-02/ - /22	450,00	Fournitures de 12 boîtes de 50 rouleaux pour les terminaux de paiement	Levering van 12 dozen van 50 papierenrollen voor de betalingsterminals
121/123-06/ - /22	11.940,00	- Archivage compte 2019 par fournisseur logiciel comptable : 1.470 € - Abonnement logiciel de recherche coordonnées sociétés privées : 7.485 € - Publicount : 1.150 € (suivant engagement 2019) - Annexe B-2021 (645 €) + Compte 2019 (1.190 €)	- Archivering Rekening 2019 door leverancier boekhoudpakket : 1.470 € - Abonnement programma gegevens privé bedrijven : 7.485 € - Publicount : 1.150 € (volgens vastlegging 2019) - Bijlage B-2021 (645 €) + Rekening 2019 (1.190 €)
121/123-13/ - /15	43.365,00	Logiciels informatiques - portail emprunts	Software - portaal leningen
121/123-15/ - /09	40.000,00	Les factures d'avocats relatives aux dossiers du département contentieux	De facturen van advocaten m.b.t. zaken van de afdeling geschillen
121/123-15/ - /22	10.000,00	Frais relatifs au contentieux redevances en application de l'article 137 bis de la NLC et au recouvrement des taxes et redevances non contestées (avocats et huissiers)	Kosten verbonden aan geschillen ivm retributies in toepassing van artikel 137 bis van de NGW en de invordering van niet-betwiste belastingen en retributies (advocaten en gerechtsdeurwaarders)
121/123-17/ - /22	5.000,00	Recouvrement taxes et redevances: formations concernant changement legislation (Code des impôts sur les revenus ...)	Inning van taxes en retributies: opleidingen ivm wijziging wetgeving (Wetboek Inkomstenbelasting, ...)
121/123-19/ - /22	2.960,00	Van den Broele - Finance connect (2.960 € par an)	Van den Broele - Finance connect (2.960 € per jaar)
121/123-19/ - /25	1.400,00	Abonnements/documentation département Finances (dont nouvel abonnement à une plateforme en ligne à 733,26 €/trimestre (prix 2019)).	Abonnementen/documentatie departement Financiën (waarvan nieuw abonnement op online platform 733,26 €/trm (prijs 2019)).
121/123-48/ - /22	200,00	Cotisation annuelle à la Fédération des Receveurs	Jaarlijkse bijdrage aan de Federatie van de Gemeentevontvangers
121/124-06/ - /20	3.500,00	Transport de fonds - département "Affaires du citoyen" réparation du coffre-fort : 145 € 28 terminaux de paiement : 8.110 € + 11081,54 € frais de transactions : 4.130 € frais de transactions cartes de crédits(= nouveau) : 2.145 € (Nouveau marché en cours pour 28 terminaux (01/01/2020), location de 4 terminaux complémentaire à la demande du service Seniors) eCommerce - Iribox : 200 €	Getransport - afdeling "Burgerzaken" herstelling van de kluis : 145 € - 14 betalingsterminals : 8.110 € + 11.081,54 € - transactiekosten : 4.130 € - transactiekosten kredietkaarten (= nieuw) : 2.145 € (Nieuwe opdracht voor 14 betalingsterminals opgestart (01/01/2020), huur van 4 extra terminals op vraag van de dienst Seniors) -eCommerce - Iribox : 200 €
121/128-01/ - /22	1.450,00	Frais de la gestion financière : - renouvellement code Lei : 110 € - garanties bancaires : 450 € - frais de gestion de la trésorerie : 450 € - frais convention tripartite (Conseil 02/07/2019) - caissier Régional: 440 €	Kosten van financieel beheer : - verlengen Lei-code : 110 € - bankgaranties : 450 € - kosten thesauriebeheer : 450 € - kosten 3 Partijenovereenkomst (Raad 02/07/2019) - kassier Brussels Hoofdstedelijk Gewest: 440 €
121/265-01/ - /22	200,00	Intérêts crédetiers	Credittrenten
124/122-01/ - /21	2.500,00	Honoraires et indemnités pour expertises état des lieux	Erelonen en vergoedingen voor expertises plaatsbeschrijving
124/122-03/ - /21	5.000,00	Honoraires et indemnités consultations d'avocats sans litige	Erelonen en vergoedingen raadplegingen van advocaten zonder geschil
124/123-13/ - /15	1.000,00	Photoshop-Indesign	Photoshop-Indesign
124/123-20/ - /21	5.000,00	Service syndic, publicité Bempt, etc.	Syndicus dienst, publiciteit Bempt, enz.
124/125-02/ - /03	2.500,00	fourniture de matériaux divers (plomberie, électricité, serrures...)	Levering van verschillende materialen (loodgieterij, elektriciteit, sloten ...)
124/125-06/ - /03	15.000,00	Chauffage, alarmes, vitres, ascenseurs...	Verwarming, alarm, ramen, lift, ...
124/125-06/ - /32	1.000,00	Extincteurs, ascenseurs, contrôles périodiques, lutte contre les nuisibles (insectes, souris,...)	Brandblussers, liften, periodieke inspecties, ongediertebestrijding (insecten, muizen,...)
124/125-10/ - /21	180.000,00	Précompte immobilier augmentation due aux nouvelles acquisitions ...chée de Bruxelles, rue du Monténégro, avenue van Volxem, etc....	Onroerende voorheffing - stijging wegens nieuwe aankopen Brusselsessesteeg, Montenegrostraat, Van Volxelaan, ...
124/128-01/ - /22	420,00	Frais de gestion du portefeuille (placements dons et legs)	Beheerskosten portefeuille (effecten schenkingen en legaten)
124/128-10/ - /21	8.802,00	Précompte mobilier sur panneaux publicitaires	Roerende voorheffing op reclameborden
124/161-48/ - /21	28.000,00	Remboursement précompte immobilier + charges FOR.ET	Terugbetaling onroerende voorheffing + Lasten FOR.ET

ARTICLE	MONTANT	COMMENTAIRES FR	COMMENTAIRES NL
7201/123-19/ - /16	4.414,45	Guide social : - La Cordée 200€ - Marronniers : 650€ Abonnements divers : - 3 maternelle : 300€ - Marronniers : 564,45€ - Bruyères : 400€ - Preuve par 9 : 2300€	Sociale gids : - La Cordée 200€ - Marronniers : 650€ Verschillende abonnementen : - 3 maternelle : 300€ - Marronniers : 564,45€ - Bruyères : 400€ - Preuve par 9 : 2300€
7201/123-48/ - /16	8.250,00	- Cotisations CECP (Conseil Enseignement Communes/ Provinces) : 3700€ - Cotisation numérique CREOS : 4550	- Bijdrage CECP: 3700 € - Bijdrage Creos digitaal: 4550 €
7201/124-02/ - /16	271.617,51	Fournitures techniques pour différentes écoles	Technische leveringen voor verschillende scholen
7201/124-06/ - /16	3.000,00	Frais d'impression (affiches, flyers,...)	Drukwerk (posters, flyers, ...)
7201/124-08/ - /16	6.000,00	Assurances diverses	Verschillende verzekeringen
7201/124-22/ - /16	88.191,33	Séances éducatives : - 3 M - 3 P - Arc en Ciel - Bempt - 7 Bonniers - Vignoble - Bruyères - Preuve par 9	Educatieve sessies : - 3 M - 3 P - Arc en Ciel - Bempt - 7 Bonniers - Vignoble - Bruyères - Preuve par 9
7201/124-24/ - /16	40.000,00	Entrées et transports pour les cours de natation	Toegang en vervoer voor zwemlessen
7201/124-48/ - /21	1.500,00	Autres frais techniques	Andere technische kosten
7201/125-02/ - /03	66.000,00	fourniture de matériaux divers (plomberie, électricité, serrures...)	Levering van verschillende materialen (loodgieterij, elektriciteit, sloten ...)
7201/125-06/ - /03	65.000,00	Verres, chauffage, alarmes, haute tension...	Ramen, verwarming, alarm, hoogspanning, ...
7201/125-06/ - /32	20.000,00	Extincteurs, ascenseurs, contrôles périodiques, lutte contre les nuisibles (insectes, souris,...)	Brandblussers, liften, periodieke inspecties, ongediertebestrijding (insecten, muizen,...)
7201/125-48/ - /03	216.800,00	Bempt et école 3 : Location de locaux préfabriqués - 211.800,00 €	Bempt en school 3: huur van prefabklassen - 211.800 €
7201/126-01/ - /21	45.000,00	Ecole 3 : Location de blocs sanitaires - 5.000,00 €	Ecole 3 : huur van sanitaire ruimten - 5.000 €
7201/461-01/ - /16	9.659.812,00	Bail emphytéotique avenue des Familles + location rue Pierre De Coster 67 (école 6)	Erfpachtvereenkomst Familieaan + huur Pierre De Costerstraat 67 (school 6)
7201/461-01/ - /16	9.659.812,00	Traitements du personnel enseignant + surveillance midi écoles	Lonen onderwijzend personeel + middagtoezicht
7201/463-01/ - /16	1.164.965,00	- Cours philo : 47 200 € - Subside ARENA : manuels et logiciels : 15 000 € - Subvention de fonctionnement : 878 155 € - Aide directeurs : 133 000 € - Ecoles communales : surveillances midi : 32 500 € - Encadrement différencié : * Vignoble : 7 017 € * Bruyères : 22 920 € * Preuve par 9 : 29 173 €	- Subsidie filosofieles : 47 200 € - Subsidie Arena : boeken en handleidingen : 15 000 € - Werkingsubsidie : 878 155 € - Ondersteuning aan de directie : 133 000 € - Gemeentescholen : middagbewaking : 32 500 € - Gedifferentieerd toezicht : * Vignoble : 7 017 € * Bruyères : 22 920 € * Preuve par 9 : 29 173 €
7201/465-48/ - /22	395.320,00	Recettes FRBRTC	Inkomsten BGHGT
7202/111-11/ - /51	1.170.000,00	Supervision midi pour les écoles : - St - Denis : 3.980,00 € - Ste-Alène : 5.425,00 € - Ste-Ursule : 4.815,00 € - Saint-Antoine : 4.040,00 € St - Antianus - St-Augustin : 4.295,00 € - Beth Aviv : 3.295,00 € - En Couleurs : 2.555,00 € School Kleuren - Nos Enfants : 6.410,00 € School Onze Kinderen - Le Tremplin : 2.195,00 €	Middagtoezicht voor vrije scholen : - St - Denis : 3.980,00 € - Ste-Alène : 5.425,00 € - Ste-Ursule : 4.815,00 € - Saint-Antoine : 4.040,00 € St - Antianus - St-Augustin : 4.295,00 € - Beth Aviv : 3.295,00 € - En Couleurs : 2.555,00 € School Kleuren - Nos Enfants : 6.410,00 € School Onze Kinderen - Le Tremplin : 2.195,00 €
7202/121-01/ - /51	400,00	Augmentation nécessaire en parallèle de l'augmentation du budget formations.	Verhoging noodzakelijk aangezien aangezien hoger budget nodig voor de opleidingen.
7202/122-06/ - /51	85.000,00	Augmentation nécessaire pour remboursement coordinatrice pédagogique et coordinateur Spectrum - frais non-négociables.	Verhoging noodzakelijk voor terugbetaling pedagogisch coordinator + coördinator Spectrum - niet-onderhandelbare kosten
7202/123-07/ - /51	100,00	Frais de correspondance	Briefwisseling
7202/123-11/ - /40	4.300,00	Frais de téléphonie et data	Telefoon en datakosten
7202/123-12/ - /15	7.000,00	Locations et entretien copieurs /copies copieurs	Huur en onderhoud kopieerapparaten / kopieën kopieerapparaten
7202/123-13/ - /51	5.000,00	Programmes informatiques à payer en fonction du nombre d'élèves.	Software te betalen in functie van het aantal leerlingen
7202/123-17/ - /51	6.000,00	Augmentation nécessaire pour permettre formations nécessaires aux directeurs et équipe enseignant.	Verhoging noodzakelijk voor opleidingen directies en onderwijzend personeel
7202/123-19/ - /51	360,00	Achat abonnements en ligne avec directives enseignement NL.	Aankoop online abonnement volgens richtlijnen onderwijs VL
7202/123-48/ - /51	8.775,00	frais non-négociables - prix ovsg & spectrum - participation frais Spectrum et OVSG sont obligatoires	Niet onderhandelbare verplichte bijdrage OVSG en Spectrum
7202/124-02/ - /51	67.400,00	Fournitures techniques	Technische leveringen
7202/124-06/ - /51	500,00	Prestations de tiers	Prestaties door derden
7202/124-21/ - /51	600,00	Fournitures pour remises de prix	Leveringen voor prijsoffertes
7202/124-24/ - /51	9.750,00	Augmentation des élèves	Verhoging aantal leerlingen
7202/125-02/ - /03	7.000,00	Fourniture de matériaux divers (plomberie, électricité, serrures...)	levering van verschillende materialen (loodgieterij, elektriciteit, sloten ...)
7202/125-06/ - /03	9.000,00	Alarmes, chauffages, vitres	alarm, ramen, verwarming
7202/125-06/ - /32	3.200,00	Extincteurs, ascenseurs, contrôles périodiques, lutte contre les nuisibles (insectes, souris,...)	Brandblussers, liften, periodieke inspecties, ongediertebestrijding (insecten, muizen,...)
7202/125-12/ - /13	4.095,95	Enseignement fondamental néerlandophone - fourniture d'électricité pour les bâtiments	Nederlandstalig basisonderwijs - levering van elektriciteit voor de gebouwen
7202/125-13/ - /13	18.632,02	Enseignement fondamental néerlandophone - fourniture de gaz pour les bâtiments	Nederlandstalig basisonderwijs - levering van gas voor de gebouwen
7202/161-04/ - /51	15.000,00	Recettes droits d'entrée - sur base des prévisions 2019	Ontvangsten inkomgeld - op basis van vooruitzichten 2019
7202/161-07/ - /51	3.500,00	Diminution car de Puzel fera nager moins de classes pendant l'année scolaire 2019-2020	Vermindering omdat de Puzel minder klassen laat zwemmen in schooljaar 2019-2020.
7202/161-09/ - /51	52.000,00	sur base des rentrées 2018	op basis van inkomsten 2018
7202/461-01/ - /51	1.170.000,00	Salaires versés directement du pouvoir subsidiant au personnel	Loon rechtstreeks gestort van de subsidiërende overheid aan het personeel
7202/463-01/ - /51	400.000,00	sur base des rentrées 2018	op basis van inkomsten 2018
7202/465-48/ - /51	2.800,00	Subsides région bruxelles capitale - projet en route depuis plusieurs années	subsidie brussels hoofdstedelijk gewest - project loopt al enkele jaren
734/111-11/ - /16	898.302,00	Traitements du personnel enseignant	Bezoldiging onderwijzend personeel
734/123-04/ - /16	3.300,00	Reprobel : 100 €	Reprobel: 100 €
734/122-05/ - /16	3.000,00	SEMU : 3200 €	SEMU : 3200 €
734/123-11/ - /40	2.600,00	Frais de téléphonie et data	Telefoon en datakosten
734/124-02/ - /16	600,00	Matériel classique - papier	Klassieke ulustring - papier
734/124-06/ - /16	3.850,00	Impressions : 100 €	Drukwerk : 100 €
734/124-08/ - /16	750,00	Entretien instruments : 3750 €	Onderhoud instrumenten : 3750 €
734/461-01/ - /16	898.302,00	Assurances diverses	Verschillende verzekeringen
734/463-01/ - /16	17.743,96	Traitement du personnel enseignant	Lonen onderwijzend personeel
761/111-08/ - /17	620,00	Frais de fonctionnement de l'enseignement	Werkingskosten onderwijs
761/123-16/ - /17	10.725,00	Frais d'indemnité et défraiement pour volontaires lors de divers événement (Place aux Enfants, Carrefour des générations, Place aux Jeunes, etc.)	Compensatie en onkostenvergoeding voor vrijwilligers bij verschillende evenementen (Place aux Enfants, Carrefour des générations, Place aux Jeunes etc.)
761/124-02/ - /03	1.000,00	1) Activités socioculturelles : Ciné-club, Place aux Enfants, Place aux Jeunes, Carrefour des Générations, stages pendant les vacances scolaires (éducation médias, activités sportives) - 8.225 euros 2) Espace Information Jeunesse : impression de flyers affiches, cartes de visites et stickers, hébergement du site internet, location d'un "stand" d'info extérieur et matériel divers, droits d'auteurs, organisation de 2 Portes Ouvertes, prestations d'animations, - 2.500 euros	1) Socioculturele activiteiten: Cine-club, Place aux enfants, Place aux jeunes, Carrefour des générations, stages tijdens schoolvakanties (media-educatie en sociosportieve activiteiten) - 8.225 euro 2) Jeugd Informatie Ruimte : printen van flyers, visitekaartjes en stickers, hosting van de website, huur van een infostand, materiaal, auteursrechten, organisatie van 2 openeurdagen - 2.500 euro
761/124-02/ - /17	250,00	3) Matériel pour divers événements (bricolage et ateliers)	3) Benodigdheden voor speeltuinen (grind, zand, ...)
761/124-06/ - /03	2.500,00	Matériel pour divers événements (bricolage et ateliers)	Materiaal voor verschillende evenementen (knutselen en workshops)
761/465-48/ - /17	10.339,00	Petites interventions techniques de tiers sur les aires de jeux (2019-2021)	Kleine technische interventies van derden op speelpleinen (2019-2021)
761/121-01/ - /08	656,88	Subsides de l'autorité supérieure	Subsidies van de hogere overheid
761/122-48/ - /34	13.900,00	Subsides de l'autorité supérieure	Subsidies van de hogere overheid
761/124-02/ - /34	700,00	Frais de déplacement	Verplaatsingskosten
761/124-06/ - /34	3.850,00	chèques ALE pour surveillance sur le temps de midi dans les écoles	PWA-chèques voor middagtoezicht in de scholen
761/124-08/ - /34	750,00	produits d'entretien utilisés par les plaines et les stages	Onderhoudsproducten gebruikt door speelpleinen en stages
761/124-09/ - /34	2.000,00	cirque : 2 journées 500 €	Circus : 2 dagen 500 €
761/124-08/ - /34	850,00	Cap Science : stage scientifique fin août 1400 €	Cap Science : wetenschapstage eind augustus 1400 €
761/124-08/ - /34	850,00	Atelier d'Annette : théâtre à la plaine 500 €	Atelier Annette : openluchttheater 500 €
761/124-48/ - /34	16.000,00	Assurance plaines et stages	verzekering speelpleinen en stages
761/124-48/ - /34	16.000,00	Frais techniques pour l'extrascolaire : autocars, soupe, transports en commun, frais de pharmacie, etc.	Technische kosten voor buitenschoolse activiteiten: autocars, soep, openbaar vervoer, apotheek, ...
761/161-09/ - /34	46.600,00	Plaines : 45000 € stages : 1600 €	Speelpleinen : 45000 € Stages: 1600 €
761/332-02/ - /10	30.000,00	Prévision du subsidie de la Région de Bruxelles-Capital pour les frais de fonctionnement du dispositif d'accrochage scolaire et c'est la région qui fixe les montants des projets (DAS).	Provisie van de subsidie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor de werkingskosten van het programma "Preventie Schoolverzuim" en het gewest legt de bedragen van de projecten (PPS) vast.
761/380-03/ - /34	200,00	Plaines et stages : 200 €	Speelpleinen en stages: 200 €
761/465-02/ - /10	30.000,00	Prévision du subsidie de la Région de Bruxelles-Capital pour les frais de fonctionnement du dispositif d'accrochage scolaire et c'est la région qui fixe les montants des projets (DAS).	Provisie van de subsidie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor de werkingskosten van het programma "Preventie Schoolverzuim" en het gewest legt de bedragen van de projecten (PPS) vast.
761/485-01/ - /34	16.000,00	ONE	ONE
761/101-01/ - /08	401,88	Frais de déplacement	Verplaatsingskosten
761/102-02/ - /75	500,00	fournitures diverses de bureau	diverse kantoorbenodigdheden
761/102-07/ - /75	300,00	timbres	postzegels
761/102-11/ - /40	2.100,00	Frais de téléphonie et data	Telefoon en datakosten
761/102-16/ - /75	5.900,00	achat 100 % subsidié par l'ONE pour les Commissions Communales d'Accueil, groupes de travail et événements pour enfants (chasse aux oeufs, friandises Saint-Nicolas). - 600 € pour les CCA (achat de sandwiches et boissons) 100 % subsidié - 5300 € pour les événements 100% subsidié	aankoop 100 % gesubsidieerd door ONE voor gemeentelijke opvangcommissie, werkgroepen en evenementen voor kinderen (paaseierenjacht, snoepgoed Sinterklaas) - 600 € voor de GOC (aankoop sandwiches en dranken) 100 % gesubsidieerd - 5300 € voor 100 % gesubsidieerde evenementen

ARTICLE	MONTANT	COMMENTAIRES FR	COMMENTAIRES NL
76110/123-17/ - /86	8.000,00	Fermentations sur site propre (obligatoires)	In-house vormingen (verplicht)
76110/124-06/ - /75	500,00	achat 100 % subside achat par le biais d'une imprimerie de flyerset d'affiches	aankoop 100 % gesubsidieerd aankoop door een drukkerij voor flyers en affiches
76110/485-01/ - /75	17.450,00	Pour le coordinateur: - téléphone 250 € - fournitures diverses de bureau 500 € - timbres 300 € - frais de reception et événements 5900 € - affiches 500 € - loyer 2000 € - formation des accueillants de garderie sur site propre 8000 €	Voor de coördinator: - telefoon 250 € - diverse kantoorbenodigdheden 500 € - postzegels 300 € - receptie, representatiekosten en events 5900 € - affiches 500 € - huur : 1607 € - vorming van opvangmedewerkers (in house): 8000 €
76110/485-02/ - /75	156.000,00	Salair de 3 accueillants à 3/4 temps: 96 000 €	Wedde van de coördinator : 60 000 € Wedden van 3 opvangmedewerkers 3/4-tjds: 96 000 €
7612/124-02/ - /54	500,00	idem 2019	idem 2019
7612/124-06/ - /54	14.000,00	idem 2019	idem 2019
7621/122-04/ - /02	100,00	Frais SABAM	SABAM kosten
7621/123-16/ - /02	18.400,00	Organisation de concerts, théâtres et autres animations + frais de réception : 8.400,00 Parcours d'artistes - organisation - vacataires - concerts - défraiement ... : 10.000,00 fourniture de matériaux divers (plomberie, électricité, serrures...)	Organisatie van concerten, theater en andere animatie + receptiekosten: 8.400 € Artiestenparcours - organisatie - concerten - vergoeding ... : 10.000 € levering van verschillende materialen (loodgieterij, elektriciteit, sloten ...)
7621/125-02/ - /03	4.000,00	Haute tension, vitres, chauffage, ascenseurs...	hoogspanning, ramen, verwarming, lift ...
7621/125-06/ - /03	25.000,00	Extincteurs, ascenseurs, contrôles périodiques, lutte contre les nuisibles (insectes, souris,...)	Brandblussers, liften, periodieke inspecties, ongediertebestrijding (insecten, muizen,...)
7621/125-06/ - /32	3.250,00	Forest Sounds Festival (10.000) Les Amis de l'Orgue (1.000)	Forest Sounds Festival (10.000) Les Amis de l'Orgue (1.000)
7621/332-02/ - /02	11.300,00	PAC (300)	PAC (300)
7621/163-01/ - /21	119.677,00	Forest Centre Culturel	Forest Centre Culturel
7621/332-02/ - /21	511.360,00	Subsidies Forest Centre Culturel indexation	Subsidies Forest Centre Culturel indexering
7622/123-07/ - /52	1.000,00	Frais d'affranchissement Vorst Feest! 2020 Fete de la commune flamande	Frankrekeosten Vorst Feest! 2020 Feest van de Vlaamse Gemeenschap 2020
7622/123-16/ - /52	40.000,00	Exécution plan culturel - subventionné à 66,66 % - Supervlieg / Super mouche : 25.000 € 15.000,00	+ € Uitvoering cultureel plan - 66,66 % gesubsidieerd - Super vlieg / Super mouche: 25.000 € + 15.000 €
7623/332-02/ - /52	29.250,00	TEN WEYNGAERTV22-V42B0000 105 BESME0000 ALMANAR0 ARENAL3500 BLACK DEVILS3000 BRUTOPIA0 CHIRO H203000 CULTUURRING 1190500 CURIUS VORST0 DAVIDSFONDS VORST00 DE TREFFERS250 DE WEEG ZUID-BRUSSEL250 FEMMA2500 FIETSERBOND BRUSSEL-ZUID0000 MIRO0000 FMDO - FIREFEC BANDUNDU0 FMDO - HADIATS CLUB0 HET KLAVERKE 250 VZW CURIEUS0000 WIELS0 KINDERBEGELEIDING500 KOMPLOTB KRULB OUDERCOMITE PARKSCHOOL VORST00 OUDERCOMITE SINT AUGUSTINUS00 RODENBACH250 WILLEMSFONDS250	TEN WEYNGAERTV22-V42B0000 105 BESME3000 ALMANAR0 ARENAL3500 BLACK DEVILS3000 BRUTOPIA0 CHIRO H203000 CULTUURRING 1190500 CURIUS VORST0 DAVIDSFONDS VORST00 DE TREFFERS250 DE WEEG ZUID-BRUSSEL250 FEMMA2500 FIETSERBOND BRUSSEL-ZUID0000 MIRO0000 FMDO - FIREFEC BANDUNDU0 FMDO - HADIATS CLUB0 HET KLAVERKE 250 VZW CURIEUS0000 WIELS0 KINDERBEGELEIDING500 KOMPLOTB KRULB OUDERCOMITE PARKSCHOOL VORST00 OUDERCOMITE SINT AUGUSTINUS00 RODENBACH250 WILLEMSFONDS250
7623/485-01/ - /52	16.784,00	Contribution des autorités supérieures pour les dépenses de personnel 2020	Bijdrage van de hogere overheden voor de personeelsuitgaven 2020
7623/485-02/ - /52	53.000,00	Contribution des autorités supérieures pour les dépenses de personnel 2020	Bijdrage van de hogere overheden voor de personeelsuitgaven 2020
7623/121-01/ - /08	455,94	Frais de déplacement	Verplaatsingskosten
7623/121-01/ - /28	3.544,00	3x 5 jours à l'étranger 2 singel 1x carnet de route	3 x 5 dagen buitenland 2 singel 1 x reisboek
7623/122-04/ - /28	500,00	Frais sabam & Guides lors des visites	Kosten Sabam & Gids tijdens de rondleidingen
7623/124-02/ - /28	129.665,00	Voir annexe	Zie bijlage
7623/124-06/ - /28	14.000,00	Voir annexe	zie bijlage
7623/124-06/ - /73	950,00	Service seniors - Enlèvement des déchets ménagers	Senioren - Ophaling van huishoudelijke afval
7623/125-02/ - /03	2.500,00	fourniture de matériaux divers (plomberie, électricité, serrures...)	levering van verschillende materialen (loodgieterij, elektriciteit, sloten ...)
7623/125-06/ - /03	4.000,00	Alarmes, chauffages, vitres	alarm, verwarming, ramen...
7623/125-06/ - /32	1.500,00	Extincteurs, ascenseurs, contrôles périodiques, lutte contre les nuisibles (insectes, souris,...)	Brandblussers, liften, periodieke inspecties, ongediertebestrijding (insecten, muizen,...)
7623/125-48/ - /21	2.500,00	Charges résidence Abbaye	Lasten residentie Abdij
7623/161-01/ - /28	121.320,00	Voir annexe Fêtes médiévales : 35.500,00€ Fêtes de quartier - brocantes - animations : 500,00€ Bal populaire : 1.250,00€ Fournitures diverses pour événements : 1.100,00€	zie bijlage Middelieuwe feesten: 35.500 € Wijkfeesten - brocantes - animaties: 500 € Volksbal: 1.250 € Diverse leveringen voor evenementen: 1.100 €
763/123-16/ - /67	39.000,00	Frais de sabam, de outsourcing, décoration et produits divers pour diverses manifestations : 650 €	Sabam, outsourcing, decoratie en diverse producten voor verschillende manifestaties: 650 €
763/123-16/ - /83	16.000,00	Marché annuel : 7.800€ kermesses : 1.000€ vin chaud : 1.000€ marché aux fleurs : 1000€ Fournitures diverses pour festivités et réceptions, animations , ect (blanchisserie, nappes, matériel électrique) : 3.900 € Faires et marchés - sabam - décoration - produits divers - communication via la presse écrite : 1.000 €	Jaarmarkt: 7.800 € Kermessen: 1.000 € Gluhwein: 1.000 € Bloemenmarkt: 1000 € Diverse leveringen voor feesten en recepties, animaties, ... (tafelinnen, electro): 3.900 € (jaar)markten - Sabam - decoratie - diverse producten - communicatie via de schriftelijke pers: 1.000 €
763/124-48/ - /67	200,00	Frais de SABAM + divers	Aankoop bloemen, trofeeën en medailles: 300 € SABAM kosten + varia
763/161-48/ - /67	14.000,00	FÊTES MÉDIÉVALES : droit emplacement des ambulants	Middelieuwe feesten: standrechten van de marktcrammers
763/161-48/ - /83	400,00	Récupération auprès des forains de la consommation d'eau lors des kermesses	Recuperatie bij de standhouders van het waterverbruik tijdens de kermessen
763/366-01/ - /67	21.000,00	Taxe sur les droits d'emplacement sur les marchés, brocantes	Belasting op plaatsrecht op markten en rommelmarkten
763/485-01/ - /67	5.000,00	subside Cocof pour l'organisation des Fêtes médiévales	subsidie Cocof voor de organisatie van de Middelieuwe feesten
764/121-01/ - /08	911,88	Frais de déplacement	Verplaatsingskosten
764/123-07/ - /26	600,00	Timbres-poste pour convocations clubs, réunions, mérite sportif,...	Postzegels voor uitnodigingen van clubs, vergaderingen, sportverdienste, ...
764/123-16/ - /26	4.400,00	Achat de médailles, coupes pour manifestations sportives : 1250,00 € Achat de denrées et boissons pour réceptions lors de manifestations sportives : 150,00 € Inauguration du Centr'AL (Janvier 2020): 3000 € - report de la date de 2019 en 2020 car retard de chantier - Affiliation à l'Association des Etablissements Sportifs: 300 €	Aankoop bakers en medailles voor sportmanifestaties : 1.250 € Aankopen van eten en drinken voor recepties tijdens sportmanifestaties : 150 € Inhouding van het Centr'AL (1-2020): 3.000 € - uitstel van datum van 2019 naar 2020 wegens vertraging van de werf - Lidmaatschap aan de 'Association des Etablissements Sportifs': 300 €
764/123-48/ - /26	200,00	- Inscription aux Olympiades intercommunales: 300 €	- Inschrijving aan de Intergemeentelijke Olympiades: 300 €
764/124-02/ - /26	14.000,00	Achat de sable, billes pour terrains, produits d'entretien Produit spécifique pour auto-laveuse Sports - Evénements Communaux - Fonctionnement propre Achat de matériel d'activités pour le Service Parascolaire - lors des années précédentes, toujours prévu dans le budget de l'Extrascolaire	Aankoop van zand, kogeltjes voor terreinen, onderhoudsproducten Specifiek product voor reinigingsmachine Sports - Gemeentelijke evenementen - Eigen werking Aankoop van materiaal voor activiteiten van de dienst naschoolse activiteiten - vroeger steeds in het budget van de dienst buitenschoolse activiteiten
764/124-05/ - /26	300,00	T-shirts/Polo's pour les encadrants du service des sports avec logo communal (15 encadrants x 2 pièces) + 2 pull par personne - sauf si pris en charge dans le contrat des vêtements de travail	T-shirts/polo's voor de zaalwerkers van de sportdienst met gemeentelogo (15 stafleden x 2 stuks) + 2 pulls per persoon - behalve indien inbegrepen in de contract ivm werkkledij
764/124-06/ - /26	12.000,00	Reparations urgentes aux infrastructures sportives - constatation d'un budget insuffisant pour l'ensemble des sites Entretien auto-laveuse Entretien piste d'athlétisme Contrôle de 5 défibrillateurs	Dringende herstellingen aan de sportinfrastructuur - constatering van onvoldoende budget voor alle locaties Onderhoud reinigingsmachine Onderhoud atletiekpiste Controle van 5 defibrillatoren
764/125-02/ - /03	10.000,00	fourniture de matériaux divers (plomberie, électricité, serrures...)	Sport - Gemeentelijke evenementen - Dienstverlening van derden levering van verschillende materialen (loodgieterij, elektriciteit, sloten ...)
764/125-06/ - /03	18.000,00	Alarmes, chauffages, vitres, ascenseur haute tension...	alarm, verwarming, ramen, lift, hoogspanning...
764/125-06/ - /32	3.000,00	Extincteurs, ascenseurs, contrôles périodiques, lutte contre les nuisibles (insectes, souris,...)	Brandblussers, liften, periodieke inspecties, ongediertebestrijding (insecten, muizen,...)
764/161-04/ - /26	55.000,00	Occupations occasionnelles : estimation : 5.000,00 € Estimation des occupations récurrentes payantes : 50.000,00 € Attention : Fermeture de la salle des Primeurs à partir de septembre 2019 + ouverture de la salle du Centr'AL à partir de janvier 2020	Occasioneel gebruik: raming: 5.000,00 € Raming van betalend herhaaldelijk gebruik: 50.000,00 € Opgelet: Sluiting van de zaal Vroegegroenten vanaf september 2019 en opening van de zaal Centr'AL vanaf januari 2020

ARTICLE	MONTANT	COMMENTAIRES FR	COMMENTAIRES NL
9306/124-06/ - /80	2.000,00	missions externalisées (ateliers, impressions, distributions, etc.)	Geexternaliseerde opdrachten (ateliers, drukwerk, verdeling,...)
9307/122-01/ - /84	10.000,00	Frais pour avocats	Advocatenkosten
9307/122-04/ - /84	1.000,00	Frais pour guides ou artistes	Kosten voor gidsen of artiesten
9307/122-06/ - /84	1.000,00	Frais pour engager du personnel article 60	Kosten voor aanwerving personeel art. 60
9307/123-02/ - /84	2.000,00	Frais pour petit matériel (papier, bics, articles de bricolages,...)	Kosten voor klein materiaal (papier, schrijfgerei, knutselmateriaal, ...)
9307/123-13/ - /15	1.670,00	Licence programme marchés publics	Licentie 3P
9307/123-16/ - /84	3.000,00	Denrées alimentaires et locations pour événements	Catering en huur voor evenementen
9307/123-17/ - /86	1.000,00	Adaptation bu 2019	Aanpassing bu 2019
9307/124-06/ - /84	10.000,00	Frais de communication	Communicatiekosten
9307/125-06/ - /84	10.000,00	Frais pour études ou interventions sur le bâti	Kosten voor studies of interventies ivm gebouwen
9308/122-01/ - /88	17.500,00	Missions géomètre diverses opérations	Opdrachten landmeter ivm diverse operaties
9308/122-03/ - /88	10.000,00	Honoraires avocats opérations Immobilières	Honoraria advocatenbij vastgoedoperaties
9308/122-48/ - /88	49.927,00	Indemnités bureaux d'études diverses opérations + chèques ALE	Vergoedingen studiebureaus diverse operaties s + PWA-cheques
9308/123-02/ - /88	1.000,00	Wijkantenne + communicatie	Wijkantenne + communicatie
9308/123-11/ - /40	2.500,00	Frais de téléphonie et data	Telefoon en datakosten
9308/123-12/ - /15	1.000,00	Frais de location, et maintenance imprimantes	Huur en printeronderhoud
9308/123-13/ - /15	1.670,00	Licence informatique	Licentie 3P
9308/123-16/ - /88	3.500,00	AG - COQ - Autres événements	AV - WCO - Andere evenementen
9308/123-17/ - /86	1.500,00	Bu2019	Bu2019
9308/123-19/ - /88	152,00	Abonnement CSTC	Abonnement CSTC
9308/124-02/ - /88	3.000,00	Aménagement antenne + plantes pour le quartier	Inrichting antenne + planten voor de wijk
9308/124-06/ - /88	76.920,00	graphisme, impression, distribution Marché façade antenne (artistique) Marché plantation	Grafisch ontwerp, drukwerk, verdeling, ... Opdracht gevel van de antenne (artistiek project) Oproep aanplantingen
9308/125-06/ - /88	11.500,00	Siamu diverses opérations	BDBDMH diverse operaties
9308/125-12/ - /88	2.000,00	Electricité Antenne	Elektriciteit antenne
9308/125-13/ - /88	4.500,00	Gaz antenne	Gas antenne
9308/125-15/ - /88	1.500,00	Eau antenne	Water antenne
9308/331-01/ - /88	50.000,00	Appel à projets - initiatives citoyennes	Projectoproep burgerinitiatieven
9308/332-02/ - /88	50.000,00	Appel à projets - occupation bâtiment papillon (Charroi)	Projectoproep gebruik gebouw Papillon (Gerij)
9309/123-16/ - /89	500,00	Organisation événement, communication,	Organisatie evenementen, communicatie, ...
9309/124-06/ - /89	20.000,00	Animations sur le site de l'imprimerie	Animaties op de site Drukkerij
9309/332-02/ - /89	31.500,00	Liquidation du solde des subsides 2019 soit 31.500	Betaling saldo subsidies 2019 - 31.500 €
9309/485-02/ - /89	47.000,00	Salaires de Mr De Ryck Thibaut (100% subsidié)	Loon van dhr De Ryck Thibaut (100 % gesubsidieerd)